

# Jaume Cabré, a la conquista de Europa con 'Jo confesso'

Con una magnífica y contundente novela, Jaume Cabré dedicará todo este año a pasear las distintas versiones de su libro

POR XÈNIA BUSSÉ

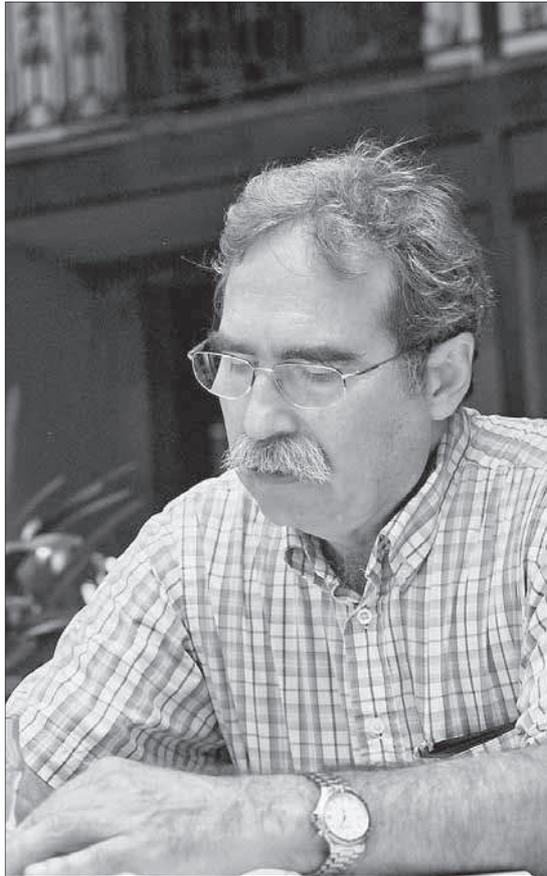
Durante la segunda semana de septiembre, Edicions Proa anunció que prepara la tercera edición de 'Jo confesso' de Jaume Cabré, con 10.000 ejemplares. En los primeros doce días desde su puesta a la venta en su edición en catalán se vendieron 18.000 ejemplares, con lo que Cabré está protagonizando uno de los arranques literarios más espectaculares que se han visto en muchos años.

Este enorme éxito cabe buscarlo en la magnífica novela presentada por Cabré, obviamente, pero también a una serie de circunstancias que han ido acompañando la gestión de esta pieza literaria durante más de siete años y los entresijos de su publicación casi simultánea en seis idiomas: la salida este mes en catalán (Proa) y castellano (Ediciones Destino) y las próximas en alemán, holandés, italiano y francés.

Así, en los últimos años, aparte de los lectores habituales de Cabré, que sin duda, esperaban ansiosos la nueva novela del escritor, miles de nuevos fans se han puesto a la cola de esta larga espera. Siete años dan para mucho.

Algunos nuevos lectores se acercaron a Cabré tras el impacto de ver en televisión la adaptación de 'Les veus del Pamanó' en TV3, la novela que Cabré publicó en 2003 y que ya supuso un gran éxito de ventas en catalán. Lo que sin duda catapultó a Cabré al bombo editorial internacional fue la extraordinaria acogida que esta novela y, de rebote, el resto de su anterior producción en el público europeo. Concretamente el público alemán, que le conoció gracias a la edición de la Feria de Frankfurt dedicada a la cultura catalana en 2007, le convirtió en todo un fenómeno editorial. Así, de la edición alemana de 'Les veus del Pamanó' se vendieron la friolera de 450.000 ejemplares, de la holandesa, 30.000 y de la francesa e italiana, 10.000 en cada una.

Este importante éxito editorial no sólo ha hecho que toda la obra de Cabré cobre un nuevo interés en todo el continente sino que ha disparado las expectativas a tenor de 'Jo confesso'. Por ello, la estrategia editorial incluye lanza-



Cabré, firmando un ejemplar. FOTO: DT

mientos escalonados en los próximos meses: la edición alemana del libro aparecerá el próximo mes de diciembre, la holandesa e italiana en la primavera del año que viene y la francesa, en septiembre del 2012.

La nueva novela de Cabré cuenta la confesión de Adrià Ardèvol, el protagonista, cuando se encuentra al final de su vida. Nacido en Barcelona en 1946, Ardèvol es un superdotado en todo lo relacionado con el intelecto y el arte.

Es un lobo solitario, al que nadie amó cuando era niño y que se siente culpable de la muerte de su padre y de la deriva desastrosa de la humanidad a lo largo del siglo XX. El otro protagonista del libro es un violín, construido en Cremona en 1764, que Ardèvol posee, a través del cual conoceremos una turbia historia de crímenes y robos.

Con estos dos elementos, el autor se basta para construir desde un sólido andamio

una tremenda historia que va desplegándose ante nuestros ojos y que muestra a través de diversos registros e historias la reflexión que Cabré hace de la presencia del Mal en el mundo occidental.

El mismo Cabré ha dicho que esta es una novela europea y quizás sea uno de los calificativos más adecuados: no en vano, la historia se mueve desde Girona y los monasterios del Pallars en los siglos XIV y XV hasta Cremona y París del siglo XVII, pasando por Vic y Roma en los años de la Primera Guerra Mundial, por la Alemania nazi y Auschwitz y por la Barcelona de los años 40 y 50 del siglo pasado hasta llegar a nuestros días.

Ambiciosa y sólida, los primeros críticos que han terminado de leerla -tiene más de mil páginas!- sólo tienen palabras de elogio hacia esta obra. Un clásico del siglo XX que dignifica nuestra cultura y, de rebote, nuestra civilización.

## Trastornos literarios

**Argumento:** Este mes se ha presentado en Barcelona el último libro de Flavia Company, volumen que recoge toda su producción breve. Referente del microrrelato en castellano, este libro se divide en tres partes: en la primera, los textos representan una nueva retórica del siglo XXI, la segunda se construye a partir de frases hechas y la tercera, se origina con el desarrollo de titulares encontrados en la prensa. A medio camino entre el juego estilístico y la reflexión sagaz y atrevida, estos microrrelatos se leen como una exhalación pero dejan un poso que se digiere durante días.

El género del microrrelato, que Company cultiva desde hace tiempo le permite ejercitar una de sus pasiones como escritora: la síntesis. Como ella misma ha explicado «agradezco la síntesis en la vida en general y en la literatura en particular».

**Dónde transcurre la acción:** Los relatos no hacen referencia a ninguna ubicación geográfica en especial.

**Te gustará si....** conoces la obra de Flavia Company y jamás te deja indiferente. Si has leído sus novelas, este libro te interesará porque es una nueva versión de la autora, polidrica y original como pocas.

**Curiosidades:** Company, que escribe tanto en catalán como en castellano, es una de nuestras autoras más traducidas. 'L'illa de l'última veritat', su última novela lleva tres ediciones en su versión alemana.

Resulta muy entretenido e instructivo leer el blog de esta autora: <http://fcompany.blogspot.com/>.



**Autor:** Flavia Company  
**Editorial:** Páginas de Espuma  
**Nº Págs:** 288  
**Precio:** 19 €

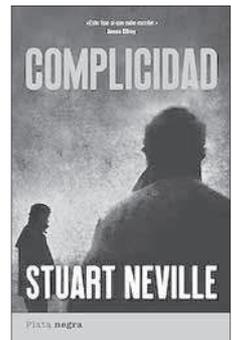
## Complicidad

**Argumento:** Segunda novela de Stuart Neville y encima secuela de su opera prima, 'Complicidad' cuenta la historia de un antiguo pistolero del IRA, Gerry Fegan, que ha decidido huir de su pasado en Nueva York. Fegan disparó unos meses antes a un mafioso en Irlanda del Norte pero cometió el error de perdonarle la vida. Para llevar a cabo su obvia venganza, el mafioso Bull O'Kane contrata a un misterioso sicario 'el Viajero' para que se deshaga de todos los testigos del tiroteo y para que capture a Fegan.

**Dónde transcurre la acción:** En Nueva York y en Irlanda del Norte.

**Te gustará si....** ya leíste la primera novela de Neville y te atrapó. Si no lo has hecho, atrévete con esta potente trama. Puedes decidir leer la segunda y antes la primera o bien, si eres un lector ordenado, empezar por 'Los fantasmas de Belfast' y luego saltar a ésta.

**Curiosidades:** Muchas veces las primeras novelas resultan ser libros buenísimos y geniales. Muchas veces, las editoriales fabrican expectativas exageradas respecto a las segundas novelas de los debutantes y luego se estrellan. Sin embargo, hay veces que lo escrito es de tanta calidad que parece que la segunda continúa la racha o incluso la supera. En el caso de Stuart Neville ha recibido críticas espectaculares por todo el mundo. Nada más y nada menos que James Ellroy ha dicho 'Este tiposí que sabe escribir'.



**Autor:** Stuart Neville  
**Editorial:** Ediciones de Plata  
**Nº Págs:** 448  
**Precio:** 20 €